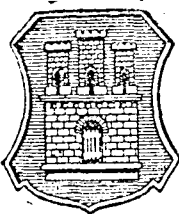


ANUL XI. Nr. 1.



Biblioteca Universitatii

1 Ian. 1931.

2309

MONITORUL MUNICIPIULUI

CLUJ

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Cluj, Primăria, camera Nr. 4.

Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

ABONAMENTUL:

Pe un an Lei 150.—

Prețul unui exemplar Lei 5.—

Un număr vechi Lei 10.—

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj
Cuprinsul.

- Hotărârile Delegației Consiliului Municip.
- Publicațiuni oficiale.
- Legea pentru menținerea și pe anul 1931 a sporului de 10 % la contribuțiunile directe.
- Legea pentru reducerea lefurilor salariaților publici și înființarea unui impozit pe lefurile acestea, stabilite prin contracte.
- Informațiuni.

399 32

CLUJ,
TIPOGRAFIA BARIȚIU, STR. I. C. BRATIANU 13.
1931.

Hotărârile Delegației Consiliului Municipal.

(Extras și rezumat)

Ședința din 9 Decembrie 1930.

— Se reintegrează în serviciu cu data de 1 Aug. 1930 — dl Victor Bodola impiegat și dl Octavian Manșef de birou. (Nr. 23.638, 23.689—1930).

— Se aprobă un ajutor de Lei 2000, Văd. lui Ioan Roșu. (Nr. 25.054—1930).

— Se fixează cu data de 1 Ian. 1930 retribuția d-lui Eugen Roșescu comandantul pompierilor, în suma de Lei 15.000 lunar, plus echipamentul. (Nr. 9.902—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 300.000, prevăzută în bugetul anului 1930, ca subvenție școlilor minoritare din Cluj. (Nr. 25.176—1930).

— Se aprobă stabilirea chiriilor pentru clădirile Primăriei, ocupate de autoritățile militare, în conformitate cu propunerea Comisiei instituită în acest scop. (Nr. 22.900—1930).

— Se aprobă închirierea a 2 camere, pivniță și magazie de lemne, necesare biroului circumscripției III. administrative, în edificiul din Str. Gh. Lazăr, proprietatea d-lui Gh. Pop, începând cu data de 1 Ian. 1931, cu chirie lunară de Lei 2.200. (Nr. 23.629—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 300.000, prevăzută în bugetul anului 1930, ca subvenție Teatrului maghiar. (Nr. 14.413—1930).

Ședința din 11 Decembrie 1930.

— Se ia act de acceptarea de către Soc. „Kriegsprodukten A. G.” a propunerii Primăriei, comunicată cu adresa Nr. 20.467—1930 prin care îi oferă suma de Lei 150.000.

— Se aprobă transacția propusă de Soc. „Kriegsprodukten A. G.” urmând a i-se plăti, până la data de 31 Ian. 1931, suma de Lei 150.000. (Nr. 25.324—1930).

— Se aprobă în mod gratuit 25 m³ pietriș Școalei primare Nr. 14 și 30 m³ pietriș Corpului VI. Arm. (Nr. 24.393, 24.063—1930).

— Se aprobă și semnează contractul de chirie încheiat cu d-na Ema Dumbravă, referitor la localul de prăvălie din Piața Unirii Nr. 1 și contractul de chirie încheiat cu d-na Văd. I. Iosif Mandel referitor la localul de prăvălie din Piața Mihai Viteazul Nr. 35. (Nr. 22.697 și 19.522—1930).

— Se ia act de raportul comisiei delegate pentru verificarea gestiunii d-lui Gh. Pop fostul șef al Măreștei centrale a Municipiului. (Nr. 6.453—1930).

— Se aprobă și semnează contractul încheiat cu dl Ioan Broscoi referitor la terenul de lângă fabrica „Imas”. (Nr. 19.170—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 146.880 antreprenorului Lazar Heinrich pentru transportarea a 612 m. st. lemne de foc din pădurea M-tele Filii și Lei 26.896 antreprenorului Ioan Șchiopu pentru tăiatul crăpatul și transportatul lemnului de foc necesare birourilor Primăriei în luna Noembrie 1930. (Nr. 23.391, 24.384—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 79.522, pentru alimentarea în luna Septembrie 1930 a internilor din căminul de ucenici. (Nr. 23.914—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 700.000, ca diferență de salar rezultat din majorare salariului de bază a funcționarilor Municipiului Cluj, ca indemnizație specială, — dela data de 1 Ian. 1922. (Nr. 25.362—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 66.036, firmei Debrețeni și Tökész pentru lucrările de reparație executate la Spitalul militar și Lei 100.870, pentru executarea lucrărilor de reparare la Cazarma Sf. Gheorghe. (Nr. 20.209, 20.354—1930).

— Se aprobă un ajutor de Lei 200, Văd. Marcela Peter. (Nr. 24.112—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 150.040, tipografiei „Cartea-românească” pentru imprimate furnizate conf. hot. Nr. 32.596—1929 (Nr. 7.718—1930).

— Se aprobă executarea lucrărilor de delimitare a parțelilor de pădure, scadente spre exploatare, în anul forestier 1930—1931, în diferitele păduri ale Municipiului.

— Se ordonancează suma de Lei 91.020, antreprenorului Pavel Bodea, pentru transportarea lemnului de foc din pădurea Gilău—Agârbiciu. (Nr. 23.048—1930).

— Se ia act de verificarea Casieriei Centrale, făcută la 10 Dec. 1930 și se delegă dl D. Moisin cu conducerea contabilității Casieriei. (Nr. 25.415—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 125.279 antreprenorului Ștefan Mezei, pentru pietrișul furnizat pe drumurile comunale în conformitate cu hot. Nr. 11.568—1930. (Nr. 25.202—1930).

— Se ia act de acordul definitiv stabilit între Primăria Municipiului Cluj și între Uzinele electrice Cluj S. A. în regie mixtă, referitor la petențiunile Primăriei constatate la 8 Aprilie 1930. (Nr. 22.635—1930).

Ședința din 16 Decembrie 1930.

— Se concediază din serviciu cu data de 31 Dec. 1930 dl Pavel Szöcs supraveghetor la ocolul comunal, ocolul comunal desființându-se. (Nr. 25.325—1930).

— Se ia act de raportul d-lui I. Jude referitor la preluarea terenului No. top. 9274, numit „Sopor“ (Nr. 23.505—1930).

— Se aprobă predarea pădurei „Valea Lungă“ cumpărătorilor Ioan și Nicolae Moldovan. (Nr. 24.271—1930).

— Se primește demisia din serviciu, cu data de 30 Noe. 1930, a d-lui Gavrilă Pop impiegat. (Nr. 23.001—1930).

— Se aprobă ordonanțarea sumei de Lei 330.00, prevăzută în bugetul Municipiului de pe anul 1930, pentru recensământul general al populației, — care sumă se consemnează la Banca Națională a României — și se ordonanțează suma de Lei 20.000, pentru plata celor 5 controlori al recensământului populației din Cluj. (Nr. 24.848—1930).

— Se aprobă menținerea cotelor indemnizației de chirie stabilite pe anul 1930 pe seama funcționarilor Primăriei Municipiului și pe anul 1931. (Nr. 24.639—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 25.700, Direcțiunii Școlaei de ucenici, pentru întreținerea școalelor de ucenici industriali (Nr. 23.971—1930).

— Se aprobă gestiunea Direcțiunii Abatorului Municipiului, în luna August 1930 cu sumu de Lei 492.783 și în luna Septembrie 1930 cu suma de Lei 519.612. (Nr. 19.510 și 21.305—1930).

— Se aprobă gestiunea Biroului cimitirului public în luna Octombrie 1930 cu suma de Lei 53.542. (Nr. 23.909—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 79.047. d-lui H. Niculescu, pentru alimentarea internilor din azilele de săraci, în luna Noembrie 1930. (Nr. 25.047—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 200.000, ca subvenție Asociației funcționarilor administrativi din Ardeal Banat și părțile Ungurene. (Nr. 22.049—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 10.000, ca subvenție Școlaei superioare comerciale de fete. (Nr. 22.154—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 35.960, firmei „Perry“, pentru materiale furnizate conf. hot. Nr. 16.022—1930. (Nr. 24.169—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 300.000, ca subvenție din bugetul anului 1930, Teatrului Național din Cluj. (Nr. 24.853—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 307.501, pentru amortizarea cu câte Lei 150.000, din capitalul împrumuturilor cambiale de Lei 100.000 și 900.000, dela Banca „Albina“ și Banca generală a Țării Românești, precum și pentru achitarea dobânzilor de 14 % pe timp de 100 zile. (Nr. 23.593—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 10.000, ca subvenție pe anul 1930, „Cercului de studii și ajutorare a funcționarilor Municipiului Cluj“. (Nr. 25.730—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 50.000, ca subvenție pe anul 1930, Comitetului Căminului de uce-nice industriale și comerciale. (Nr. 25.262—1930).

— Se aprobă cu data de 1 Ian. 1931 reducerea prețului ghieșii, ce se furnizează Clinicilor Universității, la Lei 14, pro. tabla de ghiață (bruto). — (Nr. 24.168—1930).

— Se debitează cu suma de Lei 348.236*84, Direcțiunea Uzinelor comunale de apă, pentru lucrările executate de Atelierul Central al Primăriei în timpul dela 1 Ian. — 30 Noembrie 1930. (Nr. 24.500—1930).

Sedința din 19 Decembrie 1930.

— Se aprobă recepționarea a 173 grămezi crăci exploatate din pădurea Feleac. (Nr. 26.047—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 87.307, firmei „Bitumen“ din Oradea pentru furnizări de materiale făcute în conformitate cu hot. Nr. 11.921 și 30.725—1930. (Nr. 25.154, 25.153, 25.152—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 90.015, pentru alimentarea internilor din Căminul de ucenici în cursul lunei Octombrie 1930. (Nr. 25.313—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 58.511, d-nei Victoria Pop, pentru alimentarea internilor din Spitalul epidemic, în cursul lunei Noembrie 1930 — și se debitează Ministerul Muncii, Sănăt. și Ocr. Soc. cu suma de Lei 22.704, pentru alimentarea plusului de bolnavi. (Nr. 24.839—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 18.336, d-lui H. Niculescu pt. alimentarea internilor Institutului de triaj în luna Noembrie 1930. (Nr. 25.040—1930)

— Se ordonanțează suma de Lei 10.000, Judecătoriei urbane Cluj, pentru lucrările executate în legătură cu alegerile comunale. (Nr. 25.805—1930).

Sedința din 22 Decembrie 1930.

— Se aprobă și semnează contractul de chirie încheiat cu dl Gh. Pop proprietarul edificiului din Str. Gh. Lazăr Nr. 14, referitor la închirierea localului pentru biroul circumscripției III. adm. (Nr. 23.629—1930).

— Se aprobă oferta tipografiei „Minerva“ pentru confecționarea carnetelor de indentitate cu prețul de lei 3*60 pro bucată. (Nr. 25.396—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 25.000, pentru angajarea automobilelor necesare, lucrărilor recensământului general al populației Municipiului Cluj. (Nr. 26.307—1930).

— Se ordonanțează suma de Lei 160.000, pentru ajutorarea șomerilor, care sumă se distribuie cu ajutorul societăților de binefacere.

— Se ia act de raportul d-lui ajutor de primar R. Tuffli referitor la progresul de muncă realizat prin schimbarea tensiunii și frecvenței curentului electric

arătând lucrările, ce s'au executat și cari sunt proiectate să le execute Uzinele electrice Cluj S. A. în regie mixtă.

Ședința din 29 Decembrie 1930.

— Se aprobă continuarea lucrărilor de întocmire a hărților orașului în vederea planului de sistematizare, — cu personalul existent sub controlul d-lui Ing. șef V. Ciortea, care va primi o indemnizație specială de Lei 300, la zi.

Personalul existent va fi retribuit după cum urmează: d-nii Ing. A. Miclas, Erdős și Takacs, cu câte 16.000 Lei lunar, dl Fenyvesi cu 2000 Lei săptămânal și dl Horvath cu 2200 Lei săptămânal. (Nr. 24.895—1930).

— Se aprobă abonarea „Monitorului Oficial” din București pe anul 1931 și anume 4 exemplare partea I-a și 1 exemplar partea II-a. (Nr. 26.450—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 500.000, Consiliului eparhial ortodox-român din Cluj, ca subvenție pe anul 1930 pentru ridicarea Catedralei. (Nr. 25.581—1930).

— Se ordonancează suma de Lei 100.000, Spitalului evreesc, ca subvenție pe anul 1930. (Nr. 26.671—1930).

— Se hotărăște menținerea prețurilor maximele la articoli de prima necesitate, stabilite pe luna Decembrie 1930 și pe luna Ianuarie 1931. (Nr. 26.542—1930).

PUBLICAȚIUNI OFICIALE

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 22804—1930.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj, va da în întreprindere pe cale de licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate, pe durată de 3 (trei) ani dela predare, curățitul și transportul fecalelor din closetele necanalizate, aflătoare în edificiile Primăriei și în cele particulare, unde nu este canalizare și apaduct.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 88—110 din legea Contabilității publice, în ziua de 8 Ianuarie 1931, ora 11 a. m., înaintea Comisiei de licitații, sala de ședință.

Ofertanții vor depune deodată cu predarea ofertelor lor, o garanție de 10.000 Lei în numerar sau efecte garantate de Stat.

Condițiunile de licitație (caielul de sarcini) și tabloul closetelor din clădirile Primăriei, se pot vedea în biroul Serviciului economic.

Cluj, la 13 Noembrie 1930.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 25682—1930.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj închiriază pe cale de licitație publică, cu oferte în scris, închise și si-

gilate, pe durată de 3 (trei) ani dela predare, — localul de prăvălie deținut de către d-nii Alex. Grün și Ioan Andone, în clădirea Primăriei, din P. Mihai Viteazul 35.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din legea Contabilității publice, în ziua de 8 Ianuarie 1931, ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitație, sala de ședință.

Odată cu predarea ofertelor concurenții vor depune în numerar sau efecte de stat, garanția provizorie, egală cu 5% din suma oferită.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului economic al Primăriei.

Cluj, la 25 Noembrie 1930.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 18.036—1930.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj va da în arendă pe cale de licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate, terenul agricol de circa 50 jugh. situat sub dealul Sft. Gheorghe, dela data predării până la sfârșitul anului 1931.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 88—110 din Legea Contabilității publice, în ziua de 22 Ianuarie 1931, ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitație, sala de ședință.

Odată cu predarea ofertelor concurenții vor depune în numerar sau efecte garantate de stat o garanție provizorie, egală cu 5 % din suma oferită drept arendă.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Măieriştei Centrale, Calea Traian Nr. 19.

Cluj, la 5 Decembrie 1930.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 16.719—1930.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj, publică licitație, pentru executarea lucrărilor de asfaltare a 17.600 m². trotuar, cu asfalt 2 cm. pe fundament de beton de 10 cm. Lucrarea se va executa în termen de doi ani, și se va plăti în zece rate egale anuale, în termen de zece ani. Trotoarele se vor face în diferite străzi ale Municipiului Cluj.

Ofertanții vor depune ca garanție, Lei 500.000, în numerar sau efecte de stat, la case-
ria orașului, iar recipisa o vor anexa la ofertă.

Valoarea totală a lucrărilor contemplate este de 20,935.200 Lei. Caietul de sarcini, condițiuni generale, deviz, precum și toate deslușirile necesare se pot primi în biroul Serviciului Tehnic Cluj, str. Brătianu Nr. 25 et. I, între orele 12—13.

Licitația se va ține în sala de ședință a Primăriei, înaintea Com. de licitații în ziua de 15 Ianuarie 1931 ora 11 a. m.

Cluj la 14 Noembrie 1930.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 23 864—1930.

Publicațiune de licitație.

Municipiul Cluj închiriază prin licitație publică, cu oferte în scris, închise și sigilate pe durată de 3 (trei) ani dela data predării, locul de prăvălie, ocupat în prezent de către D-ra

Cecilia Cucuiu în clădirea Primăriei din P. Unirii Nr. 1.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 88—110 din Legea Contabilității publice în ziua de 15 Ianuarie 1931, ora 12 a. m. înaintea Cimisiei de licitație, sala de ședință.

Odată cu predarea ofertelor concurenții vor depune în numerar sau efecte garantate de stat, o garanție provizorie egală cu 5 % din suma oferită drept chirie.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Economic al Primăriei.

Cluj, la 5 Decembrie 1930.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 26701—1930.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștință, că în ziua de 12 Februarie 1931 ora 11 a. m. se va ține în fața Comisiunei de licitații a Municipiului Cluj (sala de ședințe No. 5 a Primăriei), licitațiune publică pentru confecționarea cuierelor de fier pentru suspendarea cărnei, în 41 buc. celule ale Frigoriferului comunal.

Odată cu ofertele se va înainta și chitanța despre vadiul de 5 % a devizului, depus la Căseria Centrală a Municipiului Cluj.

Caietul de sarcini și devizul se pot primi în biroul Atelierului Central a Municipiului Cluj Calea Traian No. 19.

Cluj, la 22 Ianuarie 1931.

Primăria Municipiului Cluj.

Autoritatea Industrială a Municipiului Cluj.

Nr. 38—1931 aut. ind.

C O N C U R S

Pentru complectarea postului de măiestru hornar al districtului X din orașul cu municipiu Cluj, devenit vacant prin moartea Văd. Ida Hantz născ. Leitner, decedată la 19 Noiembrie 1930.

În conformitate cu dispozițiunile Art. 5 al regulamentului Nr. 15491—1918 cons. referitor la hornari, să publică concurs cu termenul de 16 Februarie a. c.

Doritorii de a ocupa acest post vor înainta cererile, la Autoritatea Industrială de I instanță a municipiului Cluj (Primăria camera Nr. 46) până la data mai sus scrisă, anexând următoarele acte:

1. Certificat de naționalitate,
2. Certificat de moralitate și
3. Certificat despre calificația, ce o posed în branșa hornăritului.

Cluj, la 2 Ianuarie 1931.

Șeful aut. ind. de I. inst.
Varga ss.

CAROL al II-lea.

Prin grația lui Dumnezeu și voința națională,
Rege al României,

La toți de față și viitori, sănătate:

Corpurile legiuitoare au votat și adoptat, iar Noi sancționăm ce urmează:

LEGE

pentru

menținerea și pe 1931 a sporului de 10 % la contribuțiunile directe.

Art. unic. Legea promulgată cu înaltul decret Nr. 2427 din 20 Iulie 1929 se menține și pentru anul 1931.

La impozitul pe venitul valorilor mobiliare și pe salarii, sporul este datorat la veniturile exigibile cu începere dela 1 Ianuarie 1931.

Această lege s'a votat de Adunarea deputaților în ședința dela 22 Decembrie anul 1930 și s'a adoptat cu majoritate de una sulă unsprezece voturi, contra douăzeci și trei.

Președinte, **Șt. Cicio Pop**

(L. S. S.)

Socr., **N. S. Rusănescu.**

Această lege s'a votat de Senat în ședința dela 23 Decembrie anul 1930 și s'a adoptat cu majoritate de optzeci și unu voturi, contra unu.

Președinte, **Prof. Traian Bratu.**

(L. S. S.)

Socr., **Șt. Andreescu.**

Promulgăm această lege și ordonăm ca ea să fie investită cu sigiliul Statului și publicată în Monitorul Oficial.

Dat în București, la 30 Decembrie 1930.

(L. S. St.)

CAROL.

Ministrul finanțelor,
Mihai Popovici.

Ministrul justiției,
Dr. Voicu Nișescu.

No. 4.246.

(Publicată în Monitorul oficial No. 296 din 31 Dec. 1930).

CAROL al II-lea

Prin grația lui Dumnezeu și voința națională,
Rege al României,

La toți de față și viitori, sănătate:

Adunările legiuitoare au votat și adoptat, iar Noi sancționăm ce urmează:

LEGE

pentru

Reducerea lefurilor salariaților publici și înființarea unui impozit pe lefurile acestea, stabilite prin contracte.

Art. 1. — Lefurile tuturor salariaților publici, de toate categoriile, plătite din bugetul Statului, precum și lefurile plătite din bugetele Caselor autonome și ale Regiilor publice comerciale, se reduc în mod excepțional, pentru anul 1931, conform următorului tabel:

Până la 3.000 lei salar brut rămân același;

3.001—4.000	"	"	10 %	(minimum	3.000)
4.001—5.000	"	"	14 "	("	3.600)
5.001—10.000	"	"	18 "	("	4.300)
10.001—15.000	"	"	20 "	("	8.200)
15.001—20.000	"	"	21 "	("	12.000)
20.000—30.000	"	"	22 "	("	15.800)
Peste 30.000	"	"	23 "	("	23.400)

Reducerile prevăzute la aliniatul precedent se aplică și funcționarilor județeni, municipali, comunali, sătești, ai Camerelor agricole și de comerț, ai burselor de valori și schimb, ai burselor de mărfuri și cereale și ai Uniunilor Camerelor de agricultură și comerț.

Sumele rezultate prin această reducere vor alimenta veniturile instituțiilor respective.

Se înființează asupra lefurilor fixate prin contracte, plătite din bugetul Statului, precum și asupra celor plătite din bugetul Caselor autonome și ale Regiilor publice comerciale, un impozit stabilit pe aceleași baze ca cele prevăzute în tabelul de mai sus. Dela sumele ce trec peste cele stabilite în tabelul de mai sus, impozitul va fi:

Dela	35.000—50.000	salar brut	25 %
"	50.000—100.000	"	30 "
"	100.000—200.000	"	50 "
Peste	200.000	"	60 "

Art. 2. — Sumele rezultate pe urma reducerilor din lefurile funcționarilor dela Casele autonome și ai Regiilor publice comerciale, inclusiv produsul impozitului lefurilor fixate prin contracte, se vor vărsa Ministerului de Finanțe ca venit bugetului general al Statului,

Art. 3. — Reținerile pentru Casa Pensiilor și impozitul pe lefuri, se calculează la lefurile integrale astfel cum au fost înscrise în bugetele respective înainte de aplicarea cotei de reducere.

Procentul de reducere se va aplica la leafa brută totală (fără chirie și ajutor de familie), iar suma obținută va fi scăzută din leafa primitoare, așa cum el rezultă din aplicarea aliniatului precedent.

În dreptul fiecărei categorii este prevăzut minimumul sub care leafa brută nu poate fi redusă.

Art. 4. — În afară de alocațiile prevăzute în cursul anului 1931 nu se va putea acorda nici un drept de gradații, iar avansările în corpurile speciale nu vor da drept la sporirile cuvenite de salarii în anul 1931.

Drepturile pentru viitor, precum și termenele de gradații, vor fi respectate, însă aceste drepturi nu se vor putea exercita nici în viitor asupra anului bugetar 1931.

Această lege s'a votat de Adunarea deputaților în ședința dela 23 Decembrie anul 1930 și s'a adoptat cu majoritate de una sută cincisprezece voturi, contra opt.

Președinte, Șt. Cicio Pop.

Secr., N. S. Rusănescu (L. S. A. D.)

Această lege s'a votat de Senat în ședința dela 23 Decembrie anul 1930 și s'a adoptat cu majoritate de șaptezeci și patru voturi, contra unu.

Președinte, Prof. Traian Bratu.

(L. S. S. Secr. Șt. Andreescu.

Promulgăm această lege și ordonăm ca ea să fie investită cu sigilul Statului și publicată în Monitorul Oficial.

Dat în București, la 30 Decembrie 1930.

(L. S. St.) CAROL.

Ministrul finanțelor,
Mihai Popovici.

Ministrul justiției,
Dr. Voicu Nițescu.

No. 4. 245.

(Publicată în Monitorul oficial No. 296 din 31 Dec. 1930.)

INFORMAȚIUNI

— Dl Primar Dr. Teodor Mihali, urează pentru anul 1931, doamnelor și domnilor consilieri comunali, funcționarilor Primăriei și cetățenilor Municipiului, An nou fericit.

Telegramă. În urma telegramei de felicitare și omagiu trimisă de dl Primar al Municipiului Dr. Teodor Mihali cu prilejul sărbătoarei de „Sf. Nicolae“, — A. S. R. Principele Nicolae a binevoit să mulțumească telegrafic pentru urările transmise.

— Dl Primar, a mai expediat în numele cetățenilor Municipiului, telegrame omagiale și urări de bine pentru anul nou, Majestății Sale Regelui Carol al II-lea, Majestății Sale Regina Maria, Alteței Sale Regale Principele Nicolae și Domnului Ministru de interne Ion Mihalache.

— Pentru funcționarii Primăriei. Dl Theodor C. Marinescu secretarul general al Ministerului de Interne trimițând urări cu prilejul sărbătorilor, d-lui Primar Dr. T. Mihali, dorește pentru noul an 1931 și funcționarilor din serviciile centrale și exterioare ale Primăriei, realizarea tuturor năzuințelor.

— Ședința Consiliului Municipal. Ședința Consiliului Municipiului Cluj, începută în ziua de 30 Decembrie 1930 ora 10 s'a continuat și în după masă aceleași zi și în ziua următoare înainte de masă, deliberându-se până la punctul 26 din ordinea de zi.

Continuarea ședinței s'a fixat pe ziua de Vineri, 16 Ianuarie 1931 ora 10, urmând a se lua în deliberare celelalte chestiuni din ordinea de zi, printre cari figurează și proiectul de buget pe anul 1931.

— Adunarea generală a Uniunii orașelor din România. În zilele se 24 și 25 Ianuarie 1931 va avea loc la București, în sala Consiliului general al Municipiului, din Str. Colței Nr. 41 (Palatul Sutz), a VII-a adunare generală a Uniunii orașelor din România.

Ordinea de zi a chestiunilor, ce se vor discuta, esta următoarea:

1. Raportul Secretarului general al Uniunii orașelor, asupra mersului Uniunii, în cursul anilor 1929 și 1930.

2. Aprobarea gestiunilor pe exercițiile 1929 și 1930.

3. Bugetul Uniunii orașelor pe anul 1931.

4. Chestiuni în legătură cu autonomia politică financiară a orașelor, după programul special, ce se va întocmi.

5. Observațiuni în jurul legii pentru organizarea administrațiunii locale și propuneri pentru modificările necesare.

6. Diverse.

— Adunarea generală se va concentra, în spe-
cial asupra chestiunilor de sub pct. 4 și 5, în care
scop s'a cerut, ca fiecare oraș membru în Uniune,
să comunice până la 15 Ian. a. c. eventualele obser-
vațiuni și propuneri, pentru a fi încredințate rapor-
turilor. Deasemenea s'a cerut a se comunica, în acelaș
termen, diversele chestiuni speciale, ce urmează a se
înscris la — diverse — indicându-se și la ce anume
punct doresc a lua cuvântul, prin delegații lor.

Data fiind importanța chestiunilor ce se vor
discuta în legătură cu gospodăria orașelor, adunarea
generală, îndată după închiderea desbaterilor, va pre-
zenta hotărârile, ce se vor lua, Onoratului Guvern
printr'o delegație a Uniunii.

— Eliberarea de copii, după caetele de
sarcini și condițiile gen. de licitații. În confor-
mitate cu ord. Ministerului de Interne No. 12517—C.
1930, la cerere, se vor elibera participanților la lici-
tațiile publice, — copii după caetele de sarcini și
condițiile generale de licitație, cu obligațiunea ca a-
ceștia să suporte atât cheltuelile de copiere cât și
pe cele de expediție.

— Precizarea sumelor, în ofertele înaintate
la licitații. Pentru a se evita indoelele, ce au loc,
asupra prețurilor oferite de concurenții participanți la
licitațiile publice, — Ministerul de finanțe, oficiul cen-
tral de licitații prin ordinul No. 292.757—1930 a dis-
pus, ca prețurile din ofertele prezentate, să fie scrise,
pe lângă cifrele arabe — și în litere.

— Ofertele pentru licitațiile publice, trimise
prin poștă. Ministerul de finanțe, oficiul centr. de
licitații prin ordinul No. 47603—1931 a dispus, că
ofertele înaintate cu poșta, pentru licitațiile publice
sunt valabile, numai dacă aceste oferte sunt trimise
sigilate și dacă sosesc înainte de ținerea licitațiilor.

— Ofertele depuse netimbrate. În conformi-
tate cu ordinul Ministerului de finanțe ofic. centr. de
licitații No. 288373—1930, dacă o ofertă este depusă
netimbrată la licitație și dacă ofertantul este prezent
la licitație, oferta va fi luată în seamă, numai dacă
se timbrează în acelaș ședință.

— Titlurile de rentă a împrumutului de
stabilizare, ca garanție la licitațiile publice. Ministerul de finanțe, ofic. centr. de licit. prin ordinul
No. 270504—1930 a dispus, că titlurile de rentă a
împrumutului de stabilizare pot fi primite drept garanție
la licitațiile publice, acestea fiind titluri garantate de
Stat.

Valoarea lor va fi calculată la paritatea legală.

— Scutirea regiilor publice comerciale și
a instituțiilor de Stat, — de a depune garanțiile
prevăzute de legea contab. publ. pt. furnizori.
Prin ordinul No. 294422 și 326143—1930 Ministerul

de finanțe, ofic. centr. de licitații a dispus, că regiile
publice comerciale precum și instituțiile de Stat, cari
au calitatea de a concura la licitații, ca de exemplu:
școli de meserii, normale etc. sunt scutite de depu-
nerea garanțiilor prevăzute de legea Contabilității
publice pentru furnizori, atât la ținerea licitațiilor, cât
și la încheierea contractelor.

— Publicarea licitațiilor cu valoare până
la 50.000 Lei. În conformitate cu ordinul Ministerului
de finanțe, ofic. centr. de licit. No. 30489—1930, pub-
licarea licitațiilor a căror valoare nu trece de 50.000
Lei, se va face într'un ziar oficial local (pentru Pri-
mărie, în Monitorul Municipiului Cluj) și într'o foaie
locală.

Jurnale ale Consiliului de Miniștri, Deci- ziuni Ministeriale și Regulamente publicate în Monitorul oficial.

In Nr. 250 din 5 Nov. 1930.

— Regulamentul pentru punerea în aplicare
a legii învățământului agricol și casnic de gr.
1 și 2 și de popularizare în școlile particulare.

— Journ. Consil. de Miniștri ref. la înceta-
rea acordării dela 1 Nov, a. c. de indemnități
speciale de chirie și transport fixe lunar.

In Nr. 257 din 13 Nov. 1930.

— Regulamentul legii privitoare la recen-
zământul general al populației.

In Nr. 263 din 23 Nov. 1930.

— Decizia Minist. Agric. și Dom. referi-
toare la Compunerea Camerelor de agricul-
tură din țară.

In Nr. 268 din Nov. 1930.

— Regulamentul Min. Agric. și Dom. ref.
la echivalarea de studii agronomice superioare.

Redactor AUREL OPRÎȘIU secretar.